

# 英语扩充词汇阶梯阅读

刘文英 孙宇红 孙晓娥

—精通 1000 词汇

目标英语阅读阶梯系列

第一代



西安交通大学出版社

目标英语阅读阶梯系列

# 英语扩充词汇阶梯阅读

——精通 1 000 词汇

刘文英 孙宇红 孙晓娥

西安交通大学出版社

## 内 容 提 要

本书为“目标英语阅读阶梯系列”第一册，编写词汇量为1 000字左右。全书共收集短文64篇，每篇短文后均有长难句分析、难点注释和2至3个关于重点词汇、词组的练习。每5篇后编有一个总结练习，以起到复习、检查之目的。为了便于读者通过中英对照学好英语，我们对全书短文都进行了汉译。

本书所选短文均出自国外出版各类读物，题材广泛，体裁多样，内容丰富且生动幽默，难度适中。阅读本书可培养读者学习英语的兴趣，提高英语阅读能力，扩大词汇量，打好语言基础。本书既可作为初级英语水平读者的阅读辅助教材，也可作为其它各类读者的英语课外读物。

(陕)新登字 007 号

目标英语阅读阶梯系列  
英语扩充词汇阶梯阅读

——精通 1 000 词汇

刘文英 孙宇红 孙晓斌  
责任编辑 沈 康 陈 丽

\*

西安交通大学出版社出版发行  
(西安市咸宁西路 28 号 邮政编码 710049 电话: (029)3268316)

空军西安印刷厂印装

各地新华书店经销

\*

开本: 787 × 1092 1/16 印张: 10.5 字数: 240 千字

1996 年 5 月第 1 版 1997 年 4 月第 2 次印刷

印数: 6 001—10 000

ISBN 7-5605-0813-8/H·84 定价: 8.00 元

---

若发现本社图书有倒页、白页、少页及影响阅读的质量问题，请去当地销售部门调换或与我社发行科联系调换。发行科电话：(029)3268357, 3267874

## 编者的话

词汇量是衡量英语水平的重要标志之一。在英语教学中,我们看到很多学生由于词汇量贫乏而影响了他们阅读理解和考试答题速度。为了扩充词汇,一些学生往往急于求成,孤立地背单词或盲目使用各种词汇强化练习参考书。这些方法最初可能有一定的效果,但随着词汇量的增加,多数人会感到负担过重或因枯燥乏味而难以持续下去,从而降低了学英语的兴趣。

扩大词汇量决非一朝一夕之功,切实可行的办法就是大量地阅读。通过阅读来扩充和掌握词汇,既有助于记住单词本身,又可同时熟悉词的用法和搭配。实践证明,这比孤立地背记单词要好得多。

阅读无疑是扩充词汇的重要手段,而选材是否得当则是能否吸引读者深入下去的重要因素。要兼顾材料的难易程度、词汇量的范围和文章本身的趣味性、知识性是件不易的事。这对编者的能力和水平提出了很高的要求。为了达到这一目的,本系列书的编者都是具有多年英语教学经验的骨干。通过大量地选材、比较、征求意见,基本上使本系列书在诸多方面达到统一。您只要浏览一下每本书的目录就会被文章的题目所吸引!所选文章,避免一般英语读物题材单一的倾向,代之以广博的内容,包括政治经济、社会生活、历史地理、风土人情、名人轶事,体裁多样,包

括记叙文、说明文、议论文、应用文、故事和诗歌等,内容新颖,语言规范,结构严谨,可读性强。

篇篇妙文,字字珠玑,思想深邃,哲理通达,似神笔天成。从妙趣横生的童话到力透纸背的檄文,从娓娓动听的故事到慷慨激昂的演讲,你可感受到伦敦塔叙诉历史的深沉、密西西比河奔腾咆哮的豪迈、古代印度的神秘、澳大利亚的奇异,你可跟上当今科技发展的步伐,能触摸到现代社会发展的脉搏。

短文中超纲词汇和难点均加注释,以便读者巩固和扩大词汇量,加深对短文的理解。每篇短文后编有形式多样的词汇练习,可以帮助读者复习和巩固所学过的重点词汇和短语。

攀登峭壁总没有沿梯而上轻松。要使阅读成为一件轻松愉快的事,除了有精彩的内容外,读者还要根据自己的程度,选定适合自己的阅读材料。为了达到这一目的,本系列书的编者们特编辑6本扩充词汇阶梯阅读材料,词汇量依次为1 000、2 000、3 000、4 000、5 000、6 000。这是一架助你摘取桂冠的“云梯”,读者通过这架“云梯”还可以积累语言经验和培养语感,以达到提高语言运用能力之目的。如果您认真地读完本系列书并掌握书中的关键词和重点词,可以说您已达到非英语专业研究生英语水平。

朋友,如果本系列书能激起你智慧的火花、情感的涟漪,这正是我们的心愿。

由于编者水平的局限,难免有疏漏和错误之处,诚请读者不吝指正。

**编 委 会**

**1996年5月**

目标英语阅读阶梯系列书  
编 委 会

主 编 王 监 龙

编 委(以姓氏笔划为序)

王 东	王 莉
王朝林	申军梅
孙宇红	孙晓娥
孙 瑜	甘雪雁
闫 玲	刘文英
刘丹翎	刘树蕙
李 健	辛 柯
杨 跃	周玉梅
赵冬梅	赵春霞
贺广贤	封文和

## 目 录

1	A Television Advertisement	
	一则电视广告	1
2	Post Last Year's Christmas Cards	
	迟发的圣诞卡	3
3	He Ran for His Health	
	他为健康而跑	5
4	In Another Country	
	在外国	7
5	The Police Dog Jack	
	警犬杰克	9
	<i>Review Exercise One</i>	10
6	A "Seeing-Eye" Dog	
	导盲犬	11
7	Mr Russell's New Heart	
	拉塞尔先生的第二颗心脏	13
8	Rain on a Monday Morning	
	星期一早晨的雨	16
9	The Ancient Romans	
	古罗马人	17
10	A Letter to a Teacher	
	给老师的一封信	19
	<i>Review Exercise Two</i>	20
11	If I Don't Do Anything Else	
	如果我不干别的事	21
12	Little John's prayers	
	小约翰的祈祷	23
13	"It's Raining Cats and Dogs!"	
	猫狗从天降	25
14	The Little Star	
	小星星	27

15	What Is So Strange About the Echo There	
	那儿的回声何等奇妙	29
	<i>Review Exercise Three</i>	30
16	Talking Big	
	吹牛	31
17	I Have Seen Santa Claus in Summer	
	我在夏天见到了圣诞老人	33
18	Can We Eat Paper?	
	纸能吃吗?	35
19	Ireland: A Cottage and an Acre	
	爱尔兰的农舍和宅边地	37
20	Epigrams • Mottoes • Sayings ( I )	
	警句 • 名言 • 谚语(一)	39
	<i>Review Exercise Four</i>	40
21	Fighting the Shark	
	勇斗鲨鱼	41
22	That Cat Could Talk	
	会说话的猫	43
23	Baseball in America	
	棒球在美国	45
24	The Best Player ( I )	
	最佳球星(一)	47
25	The Best Player ( II )	
	最佳球星(二)	49
	<i>Review Exercise Five</i>	50
26	How Did You Lose Your Way There?	
	怎么会迷路?	51
27	All Plants Love Music	
	所有植物爱听音乐	53
28	April Fool's Day	
	愚人节	55
29	The Cruel King	
	残酷的国王	57
30	The Driver's Excuse	
	驾驶员的狡辩	59
	<i>Review Exercise Six</i>	60
31	Lucky Dad	
	幸运的爸爸	61



32	Wave to Everybody 挥手致意	63
33	An Evening in Harlem 哈莱姆之夜	65
34	The Biggest and the Gentlest 温柔的庞然大物	67
35	Soap and Water 肥皂和水	69
	<i>Review Exercise Seven</i>	70
36	A Day for Kites 放风筝	71
37	New Neighbors 新邻居	73
38	One Drink, Six Bills 生财有道	75
39	A Friend in Need ( I ) 患难见真交(一)	77
40	A Friend in Need ( II ) 患难见真交(二)	79
	<i>Review Exercise Eight</i>	80
41	Epigrams · Mottoes · Sayings ( I ) 警句 · 名言 · 谚语(二)	81
42	Humorous Stories about Famous Men 名人幽默故事	83
43	The Origin of Pen 笔的起源	85
44	Different Views on Education Costs 有关教育收费的不同观点	87
45	A Good Way to Make Friends 交友之妙法	90
	<i>Review Exercise Nine</i>	91
46	The Wedding Dress 婚纱风波	92
47	The "Golden Gate" 金门大桥	94
48	Grey Owl—British or Indian? 格瑞·奥——英国人还是印第安人?	96

49	When Were You Born 生辰与性格	98
50	The Red Cross 红十字会	100
	<i>Review Exercise Ten</i>	101
51	Newspapers and Facts 新闻报导与事实	102
52	Come with Me, Sir 先生,请跟我来	104
53	Types of Blood 血型	106
54	Warm and Cool Colors 冷暖色	108
55	Color Associations 颜色的联想	110
	<i>Review Exercise Eleven</i>	112
56	The Magic Hairing Cream 神奇的生发灵	113
57	Work Is What You Make It ( I ) 工作就是创造(一)	115
58	Work Is What You Make It ( II ) 工作就是创造(二)	117
59	His Just Reward 罪有应得	119
60	Mosquito 蚊子	122
	<i>Review Exercise Twelve</i>	123
61	High Style 时髦的高底鞋	124
62	Three Against One 巧渡	126
63	Alexander's Horse ( I ) 亚力山大驯马记(一)	128
64	Alexander's Horse ( II ) 亚力山大驯马记(二)	130
	<i>Review Exercise Thirteen</i>	131
	译 文	132
	<b>Key to Exercises and Review Exercises</b>	153

# 1 A Television Advertisement

## 一则电视广告

Television in the United States is free. To pay for programs, there are many advertisements (广告). Often these advertisements are short plays with actors. The following television advertisement is like many others that Americans see daily.<sup>1</sup>

We see a man and his wife at the breakfast table. They have been married for a long time. They are not speaking to each other. They haven't spoken to each other at the breakfast table for years. The husband is reading his newspaper. We can't see his face. The wife looks very bored (厌烦的) as she pours (倒) a cup of coffee for him. Today, she is using a new kind of coffee for the first time. The husband picks up his cup. He isn't very interested. He tastes his coffee. Suddenly he puts down his newspaper. Something is different. Can it be the coffee? He takes another taste. It's wonderful. He smiles. He looks at his wife and says in amazement (惊奇), "Doris, when did you cut your hair?" Doris is pleased. She answers, "Two months ago." Doris asks, "Herbie, when did your hair begin to turn white?" He replies, "A long time ago." Doris says, "Oh, very handsome." Now they aren't bored anymore. Breakfast is different. Has a new kind of coffee changed their lives?

### Note

1. "The following television...that Americans see daily." 句中关系代词 that 引导的从句是一个定语从句, 修饰其前面的词 many others。

### Exercises

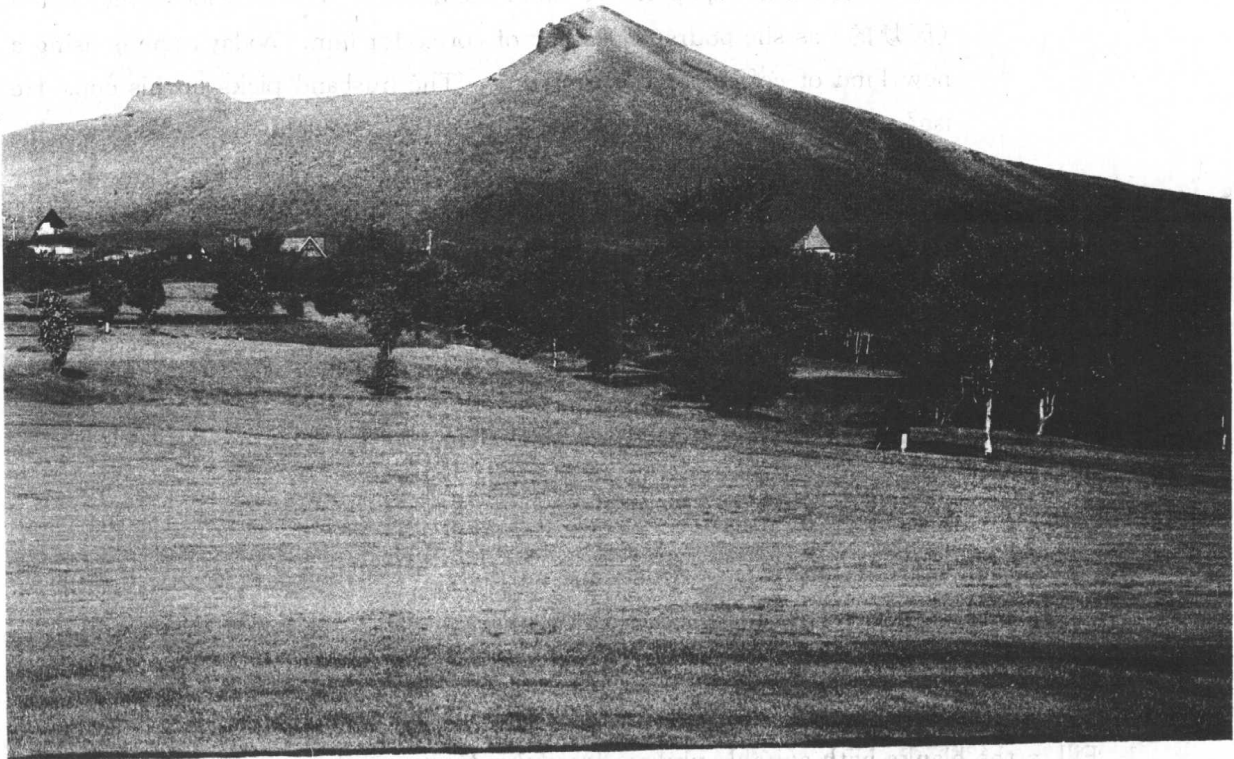
1. Fill in the blanks with suitable phrases from this list.  
for the first time, at the breakfast table, each other, pick up, put down  
1) When he got up in the morning, his family were already \_\_\_\_\_.

- 2) People should help each other and care for each other.
- 3) Jane is riding her new bicycle for the first time, so she is very happy.
- 4) He picked up his pen from the ground.
- 5) When he finished reading the newspaper, he put it down on the table and walked out.

2. Find the words in the passage with meanings similar to these.

- 1) every day
- 2) have breakfast
- 3) have another drink
- 4) not the same
- 5) answer

daily  
at the breakfast table  
takes another taste  
different  
reply



## 2 Post Last Year's Christmas Cards 迟发的圣诞卡

It was two weeks before Christmas, and Mrs Smith was very busy. She bought a lot of Christmas cards to send to her friends and to her husband's friends, and put them on the table in the living-room. Then, when her husband came home from work, she said to him, "Here are the Christmas cards for our friends, and here are some stamps, a pen and our book of addresses (地址). Will you please write the cards while I am cooking the dinner?"



Mr Smith did not say anything, but walked out of the living-room and went to his study (书房). Mrs Smith was very angry with him, but did not say anything either.

Then a minute later he came back with a box full of Christmas cards. All of them had addresses and stamps on them.

"These are from last year," he said. "I forgot to post them."

## Exercises

1. Find the words in Column 2 that are opposite in meaning to the words in Column 1.

Column 1

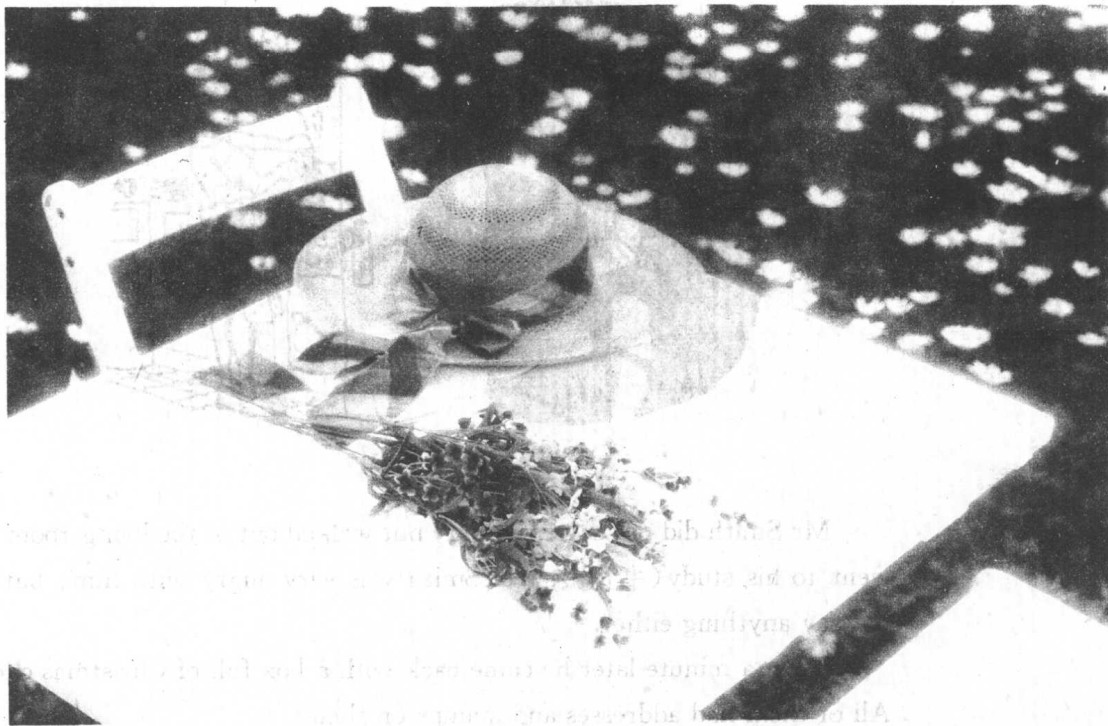
Column 2

- |           |                  |             |
|-----------|------------------|-------------|
| 1) busy   | <del>_____</del> | A) pleased  |
| 2) buy    | <del>_____</del> | B) remember |
| 3) angry  | <del>_____</del> | C) sell     |
| 4) forget | <del>_____</del> | D) free     |
| 5) here   | <del>_____</del> | E) there    |

2. Fill in the blanks with the following words or phrases in their proper forms.

be busy, buy, angry with, forget, here

- 1) Where is my pen? here you are.
- 2) He is busy now and can not see you.
- 3) I am sorry I forgot to tell her about it.
- 4) Will you please buy me a copy of Lu Hsun's short stories (鲁迅短篇小说集)?
- 5) Mary was late again, and her boss was very angry with her.



### 3 He Ran for His Health 他为健康而跑

It was in the days of Czar Nicholas I<sup>1</sup>. Two Jews(犹太人) were walking along a boulevard(林荫道) in Moscow. One had a residence permit<sup>2</sup>, the other didn't. Suddenly a policeman appeared.

"Quick-run!" whispered(低语) the one without the permit. "When the policeman sees you run he will think you have no permit, so he will run after<sup>3</sup> you. This will give me a chance to get away, and it won't hurt you any because you can show him your permit."

So the Jew with the permit started to run. As soon as the policeman saw him do so he went in hot pursuit(追赶). After a few minutes he caught up with<sup>4</sup> him.

"Ahah!" gloated the policeman. "So you have no permit!"

"No permit! What makes you think I have no permit?" asked the Jew, showing it to him.

The policeman looked bewildered(迷惑不解的).

"Why then did you run away when you saw me?"

"My doctor told me always to run after taking a medicine."

"But didn't you see me running after you?"

"Sure, I did. But I thought your doctor had given you the same advice!"

#### Notes

1. Nicholas I 沙皇尼古拉二世
2. residence permit 居住证
3. run after 追赶
4. catch up with 赶上, 追上

## Exercises

1. Find the words in Column 2 that are opposite in meaning to the words in Column 1.

Column 1

Column 2

- |            |              |
|------------|--------------|
| 1) quick   | A) cold      |
| 2) hot     | B) answer    |
| 3) without | C) slow      |
| 4) same    | D) different |
| 5) ask     | E) with      |

2. Fill in the blanks with the following verbs or phrases in their proper forms.

walk along, show, look, take a medicine, make

- 1) she looks very pale after an operation.
- 2) The doctor said, "after dinner, take a medicine and have a good rest in bed."
- 3) What make you think that I am wrong?
- 4) walk along this road, turn right at the first cross.
- 5) would you please show me your passport, please?





## 4 In Another Country 在外国

It is interesting to visit another country, but there are sometimes problems when we don't know the language very well. It may be difficult to talk with the people there. We may not know how to use the telephone in the country we are visiting. We may not know how to buy the things we need.

In a strange country we might not know where to eat or what to order in a restaurant. It is not easy to decide how much to tip waiters or taxi drivers. When we need help, we might not know how to ask for help. It is not pleasant to have an experience like that.

Mr Day was a teacher at a school in a big city in the north of England. He usually went to France or Germany for a few weeks during his summer holidays, and he spoke French and German quite well.

But one year Mr Day said to one of his friends, "I'm going to have a holiday in Athens(雅典). But I don't speak Greek, so I'll go to evening classes and have Greek lessons for a month before I go."

He studied very hard for a month, and then his holidays began and he went to Greece.

When he came back a few weeks later, his friend said to him, "Did you have any trouble with your Greek when you were in Athens, Dick?"

"No, I didn't have any trouble with it," answered Mr Day. "But the Greeks did!"

### Exercises

1. Find the words in Column 2 that are closest in meaning to the words in Column 1.

Column 1

1) pleasant

2) enjoy

Column 2

A) like

B) sad